



**U**nwissen / Demnach E. Raht der beständigen intention ist /  
die auff den Gassen zu grossen Beschwer der Bürgerschaft herumschweifende Bettler wegzuschaffen / und sie durch anderwärtige Mittel zu versorgen / folgendes also alles dasjenige was derselben zuwider ist und wodurch dergleichen Bettler geheget und in die Stadt gezogen werden abzustellen; Als will E. Raht hiemit ernstlich verbohten haben / daß wann die hiezu bestellte Bettel- oder Stöck-Knechte solche Bettler umb sie an den hiezu verordneten Orth zubringen / auff den Gassen oder bey den Kirchen annehmen / niemand sich unterstehen solle die Bettler zu vertreten / oder den Bettel-Bögten darin behinderlich zu seyn / vielweniger sich an ihnen zu vergreifen / bey unausbleiblicher harter Straffe. So wil auch E. Raht alle diejenige welche den Gassen-Armen vor den Thüren auszutheilen pflegen hiemit ermahnet haben sich davon hinführo gänzlich zu enthalten und solches Almosen an dem Orth / da diese Gassen-Armen werden verpfleget werden / auszuspenden / damit die Bettler keine Veranlassung haben mögen sich nach der Stadt zu ziehen. Wann aber durch diese Verordnung die Bürgerschaft von dem bisherigen Überlauff solcher Bettler wird besreyet werden: So will E. Raht hoffen / es werde ein jeder sich seiner Christl. Pflicht / die er den Armen zu leisten schuldig ist / erinnern / und also desto reichlicher in die herumgehende Büchsen einlegen / damit solche arme Leute nothdürfftiglich verpfleget und dieses Göbl. Merck beständig unterhalten werden könne. Begeben auff Unserm Rahtause am 13. Monats-  
Tage Maji. Anno 1699.

**B**ürgermeistere und Raht  
der Stadt Danzig.



Wortbuch der Bisthümer

Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized in columns or sections, but the individual words and sentences are difficult to discern due to fading and the texture of the paper.

Wortbuch der Bisthümer

Faint text, possibly a date or a specific entry, located below the main header on the lower page.